



ORDRE DU JOUR/AGENDA

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL CENTRE COMMUNAUTAIRE

EN RAISON DE LA SITUATION EN LIEN AVEC LA COVID-19, PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL AURA LIEU AU CENTRE COMMUNAUTAIRE AVEC UNE LIMITATION DU NOMBRE DE PERSONNES ADMISES (10) CONSIDÉRANT L'ESPACE DISPONIBLE VU LES MESURES DE DISTANCIATION À RESPECTER. VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS QUESTIONS CONCERNANT LA SÉANCE DU 2 NOVEMBRE À : dg@ayerscliff.ca ET CE, JUSQU'À 12 H LE 2 NOVEMBRE 2020.

BECAUSE OF THE SITUATION RELATED TO COVID-19, PLEASE NOTE THAT THE MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL WILL TAKE PLACE AT THE COMMUNITY CENTER. IN VIEW OF THE DISTANCIATION MEASURES TO BE RESPECTED, THERE WILL BE A LIMIT IN THE NUMBER OF PEOPLE WHO CAN BE ADMITTED (10) CONSIDERING THE SPACE AVAILABLE. YOU CAN SEND YOUR QUESTIONS REGARDING THE NOVEMBER 2nd SESSION TO: dg@ayerscliff.ca AND THIS, UNTIL NOON ON NOVEMBER 2nd, 2020.

Pour ceux qui pourront assister physiquement à la séance, veuillez s'il vous plaît respecter les directives suivantes :

1. Si vous avez des symptômes de la COVID-19, ne vous présentez pas;
2. Si vous avez rencontré une personne atteinte de la COVID-19, ne vous présentez pas;
3. Le port du masque ou du couvre visage est **obligatoire**;
3. Désinfectez vos mains à la station de lavage avant d'entrer;
4. Remplir la salle de l'avant vers l'arrière.

La séance sera tout de même enregistrée et publiée sur le site internet de la Municipalité.

For those who will physically assist at the meeting, please observe the following guidelines :

1. If you have symptoms of COVID-19, do not come;
2. If you have met someone with COVID-19, do not come;
3. Wearing a mask or face cover is **compulsory**;
4. Disinfect your hands at the wash station before entering;
5. Fill the room from front to back.

The session will still be recorded and published on the Municipality's website.

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
LUNDI LE 2 NOVEMBRE 2020 À 19 H
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE
176 RUE ROSEDALE**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 OCTOBRE 2020**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Banque alimentaire Memphrémagog – demande d'appui financier
 - 7.2 Demande d'adhésion à l'Union des municipalités du Québec - UMQ
 - 7.3 Correspondance M. Frank M. Schlesinger
 - 7.4 Correspondance CSVN – déficit 2020-2021
 - 7.5 Adhésion FQM pour l'année 2021
 - 7.6 Demande de la Ferme Misty Maples SENC de pouvoir circuler sur les rues de la Municipalité avec des calèches ou des carioles
- 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**
 - 8.1 Révision du schéma d'aménagement de la MRC
 - 8.2 FRR – Subvention 20 000 \$ Société d'Agriculture du Comté de Stanstead
- 9. RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Dépôt du procès-verbal du 19 octobre 2020
 - 9.1.2 Adoption du règlement 2020-12 concernant la prévention des incendies de la Régie Memphrémagog Est
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Adoption du budget 2021 – RIGDSC
 - 9.2.2 Nommer un membre du conseil pour siéger sur le conseil d'administration du RIGDSC en remplacement du conseiller Robert Lacoste
 - 9.3 M.R.C.
 - 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Dépôt du procès-verbal du 26 octobre
 - 9.4.2 Adoption du budget 2021 de la Régie du Parc Massawippi
 - 9.5 Comité quai – marina Baie Slack
 - 9.6 Régie incendie Massawippi
Aucun sujet, Régie en processus de dissolution.

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
MONDAY, NOVEMBER 2nd, 2020 AT 7:00 P.M.
AT THE COMMUNITY CENTER
176 ROSEDALE STREET**

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF OCTOBER 5th, 2020**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 7. CORRESPONDENCE REPORTS**
 - 7.1 Memphremagog Food Bank - request for financial support
 - 7.2 Application for membership in the Quebec Union of Municipalities - UMQ
 - 7.3 Correspondence Mr. Frank M. Schlesinger
 - 7.4 CSVN correspondence - 2020-2021 deficit
 - 7.5 FQM membership for the year 2021
 - 7.6 Request from Ferme Misty Maples SENC to be allowed to circulate on the streets of the Municipality with horse-drawn carriages or carioles
- 8. MAYOR'S REPORT/MRC**
 - 8.1 Revision of the MRC development plan
 - 8.2 FRR - Grant \$ 20,000 Stanstead County Agricultural Society
- 9. COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 *Régie incendie de Memphrémagog Est*
 - 9.1.1 Tabling of the minutes of October 19th, 2020
 - 9.1.2 Adoption of By-law 2020-12 concerning fire prevention of the *Régie Mephremagog Est*
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Adoption of the 2021 budget - RIGDSC
 - 9.2.2 Nomination of a member of Council to sit on the RIGDSC board of directors to replace Councillor Robert Lacoste who resigned on September 8, 2020
 - 9.3 M.R.C.
 - 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Tabling of the minutes of October 26th
 - 9.4.2 Adoption of the 2021 budget of the *Régie du Parc Massawippi*
 - 9.5 Wharf committee – Slack Bay Marina
 - 9.6 *Régie incendie Massawippi*
No subject for the *Régie* in process of dissolution.

<p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>10.1 Changement du conseiller régional en sécurité civile</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Dépôt du rapport mensuel de septembre concernant les bornes de recharge</p> <p>11.2 Dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses au 31 octobre 2020</p> <p>11.3 Renouvellement du contrat pour les entrevues « Au microphone » pour 2021</p> <p>11.4 Adoption du règlement 2020-13 concernant les animaux</p> <p>11.5 Offre de service de SCU service conseil en urbanisme pour l'année 2021</p> <p>11.6 Réattribution de dossiers pour certains conseillers</p> <p>11.7 Attribution du contrat de remplacement du revêtement extérieur, portes, moulures, ouvertures, arrêts de neige et disposition des rebuts à Construction Yvon Perreault RBQ 2853-3321-94</p> <p>11.8 Achat camion pour travaux publics - résolution pour remboursement au fond de roulement</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Autorisation d'une dépense d'au plus 500 \$ pour un cahier spécial concernant le kiosque au centre du village</p> <p>12.2 Autorisation d'une dépense de 625 \$ pour l'activité d'ensemencement dans le cadre de l'activité de pêche pour l'hiver 2021</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Dépôt du rapport d'activités 2019-2020 Banque alimentaire Memphremagog</p> <p>13.2 Dépôt du rapport de la Fondation de l'Hôpital de Memphremagog</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 PAVA – Dépôt du rapport du 30 septembre au 23 octobre 2020</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Dépôt du procès-verbal du CCE du 20 octobre</p> <p>15.2 Attribution du contrat pour la collecte des matières résiduelles (ordures ménagères)</p> <p>15.3 Attribution du contrat pour la collecte des matières recyclables</p> <p>15.4 Attribution du contrat pour la collecte des matières compostables</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 15 octobre 2020</p>	<p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>10.1 Change of regional civil security advisor</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Tabling of the monthly report for September – charging stations</p> <p>11.2 Tabling of comparative statements of income and expenditures as of October 31st, 2020</p> <p>11.3 Renewal of the contract for “Au microphone” interviews for 2021</p> <p>11.4 Adoption of By-law 2020-13 concerning animals</p> <p>11.5 SCU urban planning consulting service offer for 2021</p> <p>11.6 Reassignment of files for certain councillors</p> <p>11.7 Awarding of the contract for the replacement of the exterior siding, doors, moldings, openings, snow stops and disposal of waste to Construction Yvon Perreault RBQ 2853-3321-94</p> <p>11.8 Purchase of truck for public works - resolution for reimbursement to working capital</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Authorization of an expenditure of not more than \$ 500 for a special booklet concerning the kiosk in the center of the village</p> <p>12.2 Authorization of an expenditure of \$ 625 for the fish stocking as part of the fishing activity during the winter of 2021</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Tabling of the 2019-2020 activity report Memphremagog Food Bank</p> <p>13.2 Tabling of the Memphremagog Hospital Foundation report</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 PAVA – tabling of the report from September 30th to October 23rd, 2020</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Tabling of the CCE minutes of October 20th, 2020</p> <p>15.2 Awarding of the contract for the collection of residual materials (household waste)</p> <p>15.3 Awarding of the contract for the collection of recyclable materials</p> <p>15.4 Awarding of the contract for the collection of compostable materials</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes of October 15th, 2020</p>
---	--

<p>16.1.1 Matricule 1904-08-0627, lot 4 664 737, 215 rue Bay, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin de permettre un bâtiment accessoire (garage) sans la présence d'un bâtiment principal sur le lot ainsi que de régulariser une implantation dérogatoire.</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Avis de motion pour le Premier projet de résolution du PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 appartenant à M. Richard Laliberté</p> <p>16.2.2 Premier projet de résolution du PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 appartenant à M. Richard Laliberté</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>16.1.1 Number 1904-08-0627, lot 4,664,737, 215 Bay Street, Res-4 Zone, request for a minor exemption to allow an accessory building (garage) without the presence of a main building on the lot and to regularize a derogatory location.</p> <p>16.2 Amendments to land use planning by-laws</p> <p>16.2.1 Notice of motion for the First draft resolution of the PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 belonging to Mr. Richard Laliberté</p> <p>16.2.2 First draft resolution of PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 belonging to Mr. Richard Laliberté</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p>
--	--